

# SUPRA

Руководство по эксплуатации

Отпариватель бытовой  
SBS-165



Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор продукции, выпускаемой под торговой маркой SUPRA.

Мы рады предложить Вам изделия, разработанные и изготовленные в соответствии с высокими требованиями к качеству, функциональности и дизайну. Мы уверены, что Вы будете довольны приобретением изделия от нашей фирмы.

Внимательно изучите данное руководство по эксплуатации. Перед началом эксплуатации отпаривателя все положения данного руководства должны быть прочитаны и поняты.

Позаботьтесь о сохранности настоящего Руководства, используйте его в качестве справочного материала при дальнейшем использовании прибора.

## **Содержание**

Меры предосторожности .....	3
Комплектация.....	4
Описание модели .....	4
Устройство прибора .....	5
Сборка.....	5
Порядок работы.....	7
Чистка прибора.....	8
Безопасная утилизация .....	8
Технические характеристики.....	8
Устранение неисправностей.....	9

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Достаньте прибор из упаковки и уберите упаковочные материалы подальше от детей.

Прибор предназначен только для отпаривания одежды, штор и других изделий из натуральных и синтетических тканей в домашних условиях.

Прибор предназначен исключительно для бытового применения. Прибор не предназначен для использования на улице.

Убедитесь в том, что напряжение, указанное на маркировке отпаривателя, соответствует напряжению электросети.

Подключайте отпариватель к индивидуальной розетке с заземлением, рассчитанной на ток не менее 15 А.

Любая ошибка при подключении прибора может привести к необратимым поломкам, которые не покрываются гарантией.

Используйте прибор на ровной и устойчивой поверхности.

Запрещается растягивать, сгибать или наращивать шнур питания, это может привести к его излому.

Перед каждым включением убедитесь, что отпариватель исправен и не имеет повреждений.

Запрещается использовать неисправный прибор, в том числе с поврежденным сетевым шнуром или вилкой. Если поврежден сетевой шнур, для его замены обратитесь в авторизованный сервисный центр производителя.

Во избежание поражения электрическим током запрещается использовать прибор в помещениях с высокой влажностью (например, в ванной) или работать с прибором мокрыми руками. Запрещается погружать отпариватель в воду или разбрызгивать воду на прибор.

Выбирайте место для эксплуатации отпаривателя на расстоянии не менее 30 см от стен и мебели, в противном случае работа отпаривателя может привести к их деформации или обесцвечиванию.

Во время работы прибора шнур питания должен быть полностью размотан.

Следите, чтобы во время работы шланг не перегибался и не скручивался, чтобы пар мог выходить свободно.

Бережно обращайтесь с отпаривателем, не натягивайте шланг, в противном случае возможны утечки горячего пара.

Во время работы прибор вырабатывает горячий пар, который может привести к ожогам. Будьте осторожны во время работы, не прикасайтесь к насадкам и не допускайте контакта рук или других

частей тела с горячим паром.

Запрещается оставлять работающий прибор без присмотра.

Запрещается использовать аксессуары, не рекомендованные производителем. Использование не рекомендованных производителем дополнительных аксессуаров для отпаривателя может привести к возникновению пожара, поражению электрическим током или к получению телесных повреждений.

### ЗАПРЕЩАЕТСЯ ОТПАРИВАТЬ ОДЕЖДУ НА ЧЕЛОВЕКЕ.

Запрещается направлять отпариватель на людей, домашних животных, сам прибор или электрические розетки.

Избегайте любого контакта работающего прибора с кожей, волосами, лицом, глазами.

Не касайтесь горячих деталей отпаривателя, насадок, избегайте контакта с паром или горячей водой.

При использовании прибора будьте особенно внимательны, если рядом находятся дети.

Не позволяйте детям использовать отпариватель без вашего присмотра. Не разрешайте детям играть с прибором.

Во избежание деформации бачка запрещается наливать в него горячую воду.

Перед наполнением бачка водой необходимо снять его с прибора.

Запрещается добавлять в воду духи, уксус, крахмал, средства от накипи, средства для глажки и другие вещества.

Запрещается наполнять бачок выше максимальной отметки или ниже минимальной.

Запрещается разбирать, изменять или пытаться чинить прибор самостоятельно.

За ремонт обращайтесь в авторизованные сервисные центры производителя. Неквалифицированный ремонт снимает прибор с гарантийного обслуживания и может привести к опасным ситуациям.

Регулярно проводите чистку прибора. Запрещается использовать спирт, бензин и другие агрессивные вещества для очистки прибора.

Чистку прибора рекомендуется проводить не реже раза в месяц или через каждые 20 л израсходованной воды.

Храните прибор в недоступном для детей месте.

Данный прибор не предназначен для использова-

ния людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями (включая детей), а также людьми, не имеющими достаточных знаний и опыта работы с электронными приборами, если за ними не присматривают лица, ответственные за их безопасность.

Производитель не несет ответственность за повреждение или ущерб, которые возникли вследствие неправильного обращения с отпаривателем.

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

Откройте упаковку и убедитесь, что все комплектующие имеются в наличии в исправном состоянии:

- отпариватель;
- бачок для воды;
- гибкий шланг;
- телескопическая трубка;
- насадка для отпаривания;
- регулируемые плечики;
- держатель насадки;
- руководство по эксплуатации;
- гарантийный талон.

## ОПИСАНИЕ МОДЕЛИ

### Назначение

Современные отпариватели способны полностью заменить утюг, при этом для разглаживания одежды отпаривателем не требуется гладильная доска. Таким образом, этот прибор может оказаться более удобным и эффективным в использовании при нарастающем темпе жизни.

Отпариватель постоянно подает горячий пар температурой 98°C, который размягчает волокна ткани и делает ткань мягкой и ровной. Поскольку глажка одежды производится без использования гладильной доски, становится намного легче разглаживать труднодоступные участки одежды. Кроме того, горячий пар дезинфицирует одежду, уничтожая бактерии на ее поверхности.

Отпариватель может использоваться для разглаживания и дезинфекции любой одежды, занавесок, ковров и т.п.

## Безопасность

Отпариватель имеет двойную защиту от перегрева: встроенный высокочувствительный термостат и термореле. Когда нагревательный элемент прибора нагревается до установленной температуры, срабатывает термостат, который автоматически отключает дальнейший нагрев. Когда температура падает ниже установленного уровня, термостат автоматически включает нагрев. Для дополнительной защиты в приборе установлен встроенный ограничитель температуры, автоматически отключающий питание отпаривателя.

Гибкий шланг устройства состоит из пластиковой трубки с толстыми стенками и внешней матерчатой оболочки, что обеспечивает температуру поверхности шланга не выше 76°C.

## Удобство

Телескопическая трубка может регулироваться по высоте, благодаря чему вы можете выбрать высоту в зависимости от своих предпочтений, а когда отпариватель не используется, сложить трубку для компактного хранения.

Бачок для воды вмещает до 1,7 л воды. Его конструкция, исключающая утечки воды, позволяет отслеживать уровень воды во время работы и при необходимости легко доливать её. Объема бачка хватает примерно на час непрерывной работы. По окончании использования воду, которую не рекомендуется оставлять надолго в бачке во избежание размножения в воде бактерий и других микроорганизмов, легко слить из бачка.

На дне отпаривателя имеется отверстие для очистки фильтра воды, необходимой для устранения засоров и обеспечения нормальной подачи пара.

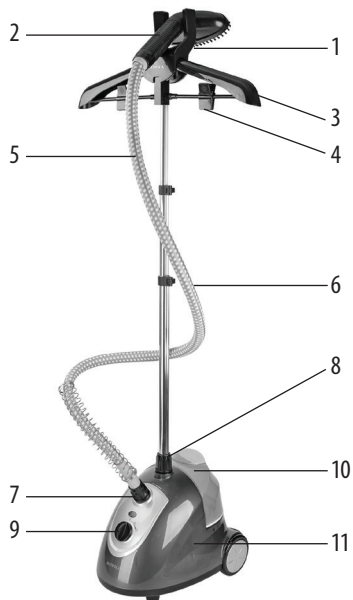
После включения прибору требуется всего полминуты для нагрева, после чего можно приступать к работе.

Для удобства перемещения отпариватель оснащен колесиками.

## УСТРОЙСТВО ПРИБОРА

*Примечание:*

*Все изображения в данном руководстве являются примерными и приведены в ознакомительных целях. Реальное изделие может отличаться от изображения.*



1. Держатель насадки
2. Насадка для отпаривания
3. Регулируемые плечики
4. Зажим
5. Гибкий шланг для пара
6. Телескопическая труба
7. Гайка фиксации шланга
8. Гайка фиксации трубки
9. Кнопка включения/выключения
10. Бачок для воды
11. Корпус

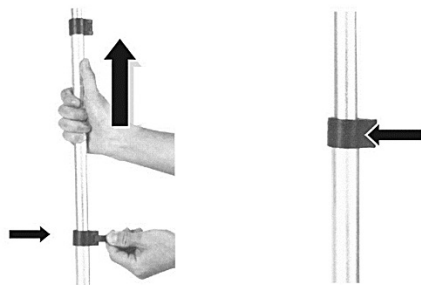
## СБОРКА И ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Данная модель позволяет отпаривать изделия из шелка, нейлона, ацетата, вискозы, полиэстера. Отпариватель также может применяться для шерсти, хлопка и льна, но в этом случае потребуются больше времени.

Перед началом эксплуатации снимите наклейки, кроме наклейки с серийным номером, защитную пленку, которые могут быть приклеены к насадке или другим частям отпаривателя.

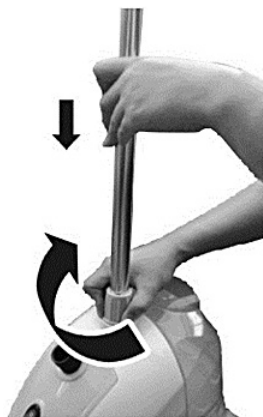
1. Полностью распрямите шнур питания.

2.



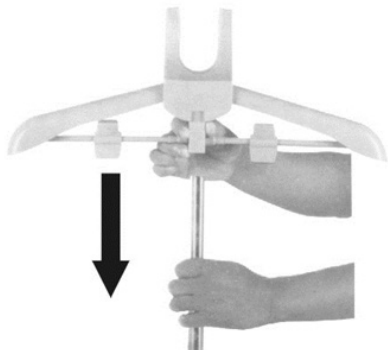
Раздвиньте телескопическую трубку. Для этого откройте фиксатор и вытяните трубку на нужную длину, после чего закройте фиксатор.

3.



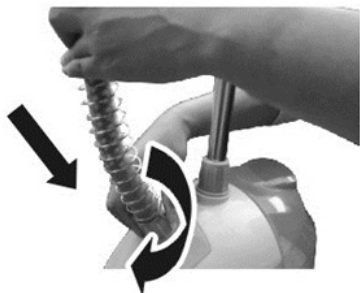
Вставьте телескопическую трубку в соответствующее отверстие на корпусе отпаривателя до упора и закрутите фиксирующую гайку.

4.



Установите на трубку плечики и держатель насадки.

5.



Вставьте шланг в соответствующее отверстие отпаривателя и закрутите гайку для фиксации.

6.



При необходимости на насадку для отпаривания можно установить щетку. Щетка используется для отпаривания и дезинфекции изделий из грубой ткани.

7.



Снимите бачок для воды с отпаривателя, открутите крышку, вращая ее против часовой стрелки, и залейте в бачок чистую воду.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

*Если водопроводная вода слишком жесткая, рекомендуется использовать смягченную (прокипяченную и остуженную) или дистиллированную воду. Использование жесткой неочищенной воды может привести к образованию накипи внутри прибора, что может вызвать уменьшение, прерывание или даже остановку потока пара.*

*Кроме того, накипь может попасть на отпариваемую одежду.*

**ВНИМАНИЕ:**

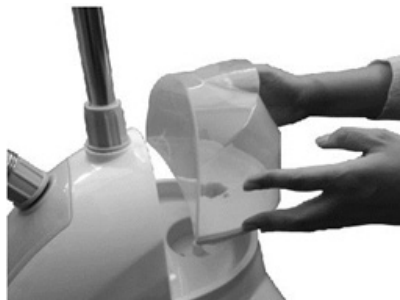
**Запрещается добавлять в воду духи, уксус, крахмал, средства от накипи, средства для глажки и другие вещества.**

8.



Закрутите крышку, поворачивая ее по часовой стрелке.

9.



Установите бак с водой на отпариватель.

10.



Подключите вилку питания к розетке и включите отпариватель кнопкой включения/выключения на корпусе, после этого загорится индикатор питания. Подождите примерно 35 секунд, чтобы отпариватель разогрелся. После того как начнет выделяться пар, можно приступать к отпариванию.

Разборка отпаривателя осуществляется в обратной последовательности.

## ПОРЯДОК РАБОТЫ

1. Повесьте одежду на плечики отпаривателя.
2. Начинайте отпаривание с основных частей одежды. Слегка придерживая нижнюю часть одежды рукой, чтобы распрямить складки, разгладьте мятую ткань горячим паром, слегка прижимая насадку к ткани и плавно перемещая ее вверх-вниз.
3. Чтобы разгладить нижнюю часть одежды, рукой оттяните одну сторону, при этом другая сторона

будет удерживаться телескопической трубкой. Проводите насадкой вдоль нижней части одежды, совершая горизонтальные движения.

4. Когда одежда спереди будет разглажена, приступайте к задней части.
5. Затем обработайте паром оставшиеся части одежды. Проводите насадкой сверху вниз. При разглаживании рукавов одной рукой распрямите рукав, а другой перемещайте насадку вдоль рукава.
6. При разглаживании воротника его можно полностью отвернуть назад. Придерживая его рукой с одной стороны, разглаживайте воротник паром, совершая горизонтальные движения насадкой.
7. Во время работы будьте внимательны, чтобы не обжечься.
8. По окончании работы выключите отпариватель кнопкой включения/выключения, отсоедините вилку питания от розетки.

Примерно через 30 минут, когда отпариватель остынет, слейте из бака оставшуюся воду и уберите прибор на хранение.

### ВНИМАНИЕ:

В результате тряски или быстрого перемещения насадки на ручке могут появиться капли горячей воды. Будьте внимательны, чтобы не обжечься.

Запрещается сильно изгибать гибкий шланг, особенно во время работы прибора. Если шланг был изогнут, горячий пар не может свободно выходить через насадку, и при последующем распрямлении шланга выходит повышенное количество пара с каплями горячей воды, что может вызвать ожоги. В этом случае просто поднимите насадку вверх на 2-3 секунды перед тем, как распрямить шланг и продолжить отпаривание.

Не тяните за насадку или трубку пара, т.к. в результате отпариватель может упасть или перевернуться.

Во время отпаривания может быть слышен шум, что не является неисправностью прибора.

Во время работы следите, чтобы в баке отпаривателя оставалась вода.

Запрещается направлять пар на людей, это может вызвать серьезные ожоги.

Во время работы отпаривателя не опускайте насадку вниз, она всегда должна находиться выше корпуса прибора.

## ЧИСТКА ПРИБОРА

Произведите чистку прибора сразу после каждого отпаривания.

По окончании работы выключите отпариватель кнопкой включения/выключения, отсоедините вилку питания от розетки, и через 30 минут слейте из бачка оставшуюся воду. Дайте отпаривателю полностью остыть и уберите на хранение.

## Чистка корпуса

Перед чисткой обязательно отключите прибор от электросети и дайте ему полностью остыть в течение минимум 30 минут.

Протирайте корпус отпаривателя слегка влажной мягкой тканью. Следите, чтобы влага не попала внутрь корпуса.

## Чистка бачка и фильтра для воды

Чистку бачка и фильтра для воды следует проводить не реже раза в месяц или каждые 20 литров израсходованной воды. В зависимости от качества используемой воды эта частота может быть изменена.

Убедитесь, что отпариватель отключен от электросети. Снимите бачок для воды и откройте крышку, поворачивая ее против часовой стрелки.

Слейте остатки воды и сполосните бачок и крышку чистой водой. Закрутите крышку обратно.

## Чистка фильтра

Чистку фильтра следует проводить не реже раза в месяц или каждые 20 литров израсходованной воды. В зависимости от качества используемой воды эта частота может быть изменена.

Убедитесь, что отпариватель отключен от электросети и успел остыть.

Отсоедините телескопическую трубку и шланг с насадкой, снимите бачок и слейте остатки воды.

Переверните отпариватель и положите на мягкую поверхность, чтобы не поцарапать поверхность.

Откройте крышку фильтра и тщательно промойте ее водой под краном, удалив имеющийся на ней осадок и накипь.

Затем влейте небольшое количество воды в отверстие для выпуска пара и почистите нагревательный элемент узкой щеточкой.

Установите крышку обратно.

## Хранение

Перед тем как убрать отпариватель на хранение приведите его в чистку и дайте ему полностью высохнуть.

Храните прибор в чистом сухом прохладном месте с хорошей вентиляцией вдали от воспламеняющихся или взрывоопасных материалов.

## БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ

Ваше устройство спроектировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые можно утилизировать и использовать повторно.

Если товар имеет символ с зачеркнутым мусорным ящиком на колесах, это означает, что товар соответствует Европейской директиве 2002/96/ЕС.

Ознакомьтесь с местной системой раздельного сбора электрических и электронных товаров. Соблюдайте местные правила.

Утилизируйте старые устройства отдельно от бытовых отходов. Правильная утилизация вашего товара позволит предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и человеческого здоровья.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение сети: 220-240 В

Частота тока: 50Гц

Номинальная мощность: 2000 Вт

Температура пара: 98°C

Время непрерывной работы: 45-60 мин

Объем бачка для воды: 1,7 л

Производительность пара: 60 г/мин

Габаритные размеры: 415x280x370 мм

Класс защиты от поражения электротоком: I

В соответствии с проводимой политикой постоянного совершенствования технических характеристик и дизайна, возможно внесение изменений без предварительного уведомления.

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

При возникновении неисправности попробуйте самостоятельно устранить ее, воспользовавшись рекомендациями из таблицы ниже. Если неисправность не устраняется, не пытайтесь самостоятельно разобрать и отремонтировать отпариватель, обратитесь в авторизованный сервисный центр производителя.

Неисправность	Причины	Способы устранения
Отпариватель не работает, индикатор питания не загорается.	1. Отсутствует питание. 2. Перегорело термореле или произошла другая поломка устройства.	1. Убедитесь, что отпариватель подключен к исправной розетке и контакт в ней плотный. 2. Обратитесь в сервисный центр.
Индикатор питания загорается, но не образуется пар.	1. Нет или недостаточно воды в бачке. 2. Засорился фильтр для воды.	1. Налейте воду в бачок. 2. Проведите чистку фильтра (см. раздел «Чистка и обслуживание»).
Образуется недостаточно пара, или поток пара прерывается.	1. Сильно изогнут или пережат шланг отпаривателя. 2. Насадка находится слишком низко.	1. Распрямите гибкий шланг. 2. Поднимите насадку и установите ее на держатель.
Из насадки вытекает вода.	1. Насадка повреждена. 2. Неправильно выбрано положение насадки.	1. Обратитесь в сервисный центр за заменой насадки. 2. Во время работы перемещайте насадку вверх-вниз.
Утечка пара из места соединения гибкого шланга с отпаривателем.	1. Уплотнительное кольцо утратило рабочие свойства. 2. Гайка фиксации шланга неплотно затянута.	1. Замените уплотнительное кольцо. 2. Полностью закрутите гайку фиксации шланга.
Бачок для воды деформировался.	Внутрь бачка была залита горячая вода.	Необходимо заменить бачок.
Протечки воды из бачка.	Бачок поврежден.	Обратитесь в сервисный центр за заменой бачка для воды.
Бачок для воды деформировался.	Внутрь бачка была залита горячая вода или были добавлены химические вещества.	Если повреждения незначительные, можно продолжать его использование. В случае сильных повреждений требуется заменить бачок.
Из отверстия для чистки фильтра вытекает вода.	Крышка не плотно закрыта.	Плотно закройте крышку фильтра.

# ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ



## Соответствует техническим регламентам:

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»;

ТР ТС 020/2011 «Электromагнитная совместимость технических средств»

## Сведения о сертификации:

№ TC RU C-CN.AИЗО.B.01125

Выдан ООО «Ивановский фонд сертификации»

Срок действия с 25.11.14 по 24.11.17

Дата производства указана на изделии.

Срок службы изделия - 3 года

Гарантийный срок - 1 год

**Центральный авторизованный сервисный центр:** ООО «ПРОФСЕРВИС», 142791, Г. МОСКВА, П. СО-СЕНСКОЕ, УЛ. АДМИРАЛА КОРНИЛОВА, ВЛ. 34, СТР. 5, К. 12.

## Список сервисных центров прилагается (см. вкладыш)

Компания производитель оставляет за собой право, без предварительного уведомления, вносить изменения в список авторизованных сервисных центров, включая изменения адресов и телефонов существующих.

Адрес ближайшего СЦ вы можете также узнать по телефону горячей линии 8-800-100-3331 или на сайте [www.supra.ru](http://www.supra.ru), а также отправив запрос на [supra@supra.ru](mailto:supra@supra.ru)

## Изготовитель:

СУПРА ТЕХНОЛОДЖИС ЛИМИТЕД

Китай, Гонконг, Квинз Роуд Централ, 222, Кай Вонг Коммерсиал Билдинг, ЛГ2/Ф.,комната 2.

Сделано в Китае.

## Manufacturer:

Supra Technologies Limited

Room 2, LG2/F, Kai Wong Commercial Building, 222 Queen's Road Central, HK, China

Made in China.

Импортер/организация, уполномоченная на принятие претензий от покупателей на территории России: ООО «ПРОФСЕРВИС», 142791, Г. МОСКВА, П. СО-СЕНСКОЕ, УЛ. АДМИРАЛА КОРНИЛОВА, ВЛ. 34, СТР. 5, К. 12.

## Единая справочная служба: 8-800-100-3331

Благодарим Вас за выбор техники SUPRA.

Компания-производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, дизайн и комплектацию товара без предварительного уведомления.

## Гарантийный талон

### Условия гарантии

1. Срок гарантии составляет 12 месяцев.
2. Все поля в гарантийном талоне (дата продажи, печать и подпись продавца, информация о продавце, подпись покупателя) должны быть заполнены. Ремонт производится в стационарной мастерской Авторизованного сервисного центра при предъявлении полностью и правильно заполненного гарантийного талона.
3. Не подлежат гарантийному обслуживанию изделия с дефектами, возникшими вследствие:
  - неправильной транспортировки, установки или подключения изделия;
  - механических, тепловых и иных повреждений, возникших по причине неправильной эксплуатации с нарушением правил, изложенных в руководстве по эксплуатации, небрежного обращения или несчастного случая;
  - действия третьих лиц или непреодолимой силы (стихия, пожар, молния и т.д.);
  - попадания внутрь посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
  - сильного загрязнения и запыления;
  - повреждений животными;
  - ремонта или внесения не санкционированных изготовителем конструктивных или схемотехнических изменений, как самостоятельно, так и неуполномоченными лицами;
  - отклонений параметров электрических сетей от Государственных Технических Стандартов (ГОСТов);
  - воздействия вредоносных программ;
  - некорректного обновления программного обеспечения как самим пользователем, так и неуполномоченными лицами;
  - использования изделия не по назначению, в промышленных или коммерческих целях.
4. Гарантия не включает в себя подключение, настройку, установку, монтаж и демонтаж оборудования, техническое и профилактическое обслуживание, замену расходных элементов (карт памяти, элементов питания, фильтров и пр.).
5. Изготовитель не несёт ответственности за пропажу и искажение данных на съёмных носителях информации, используемых в изделии.
6. Замену изделия или возврат денег региональные Авторизованные сервисные центры не производят.

Изготовитель гарантирует бесплатное устранение технических неисправностей товара в течение гарантийного срока эксплуатации в случае соблюдения Покупателем вышеперечисленных правил и условий гарантийного обслуживания.

Напоминаем, что для обеспечения длительной качественной работы изделия необходимо своевременное техническое и профилактическое обслуживание согласно Руководству по эксплуатации.

Изделие: Отпариватель бытовой

Модель: SBS-165

Версия: V1R03

Дата: \_\_\_\_\_

S/N:

Изделие проверено, укомплектовано согласно инструкции, механических повреждений не имеет. Претензий нет. С условиями гарантийного обслуживания согласен.

Подпись покупателя: \_\_\_\_\_

Подпись продавца: \_\_\_\_\_

Информация о фирме-продавце: \_\_\_\_\_

[www.supra.ru](http://www.supra.ru)

